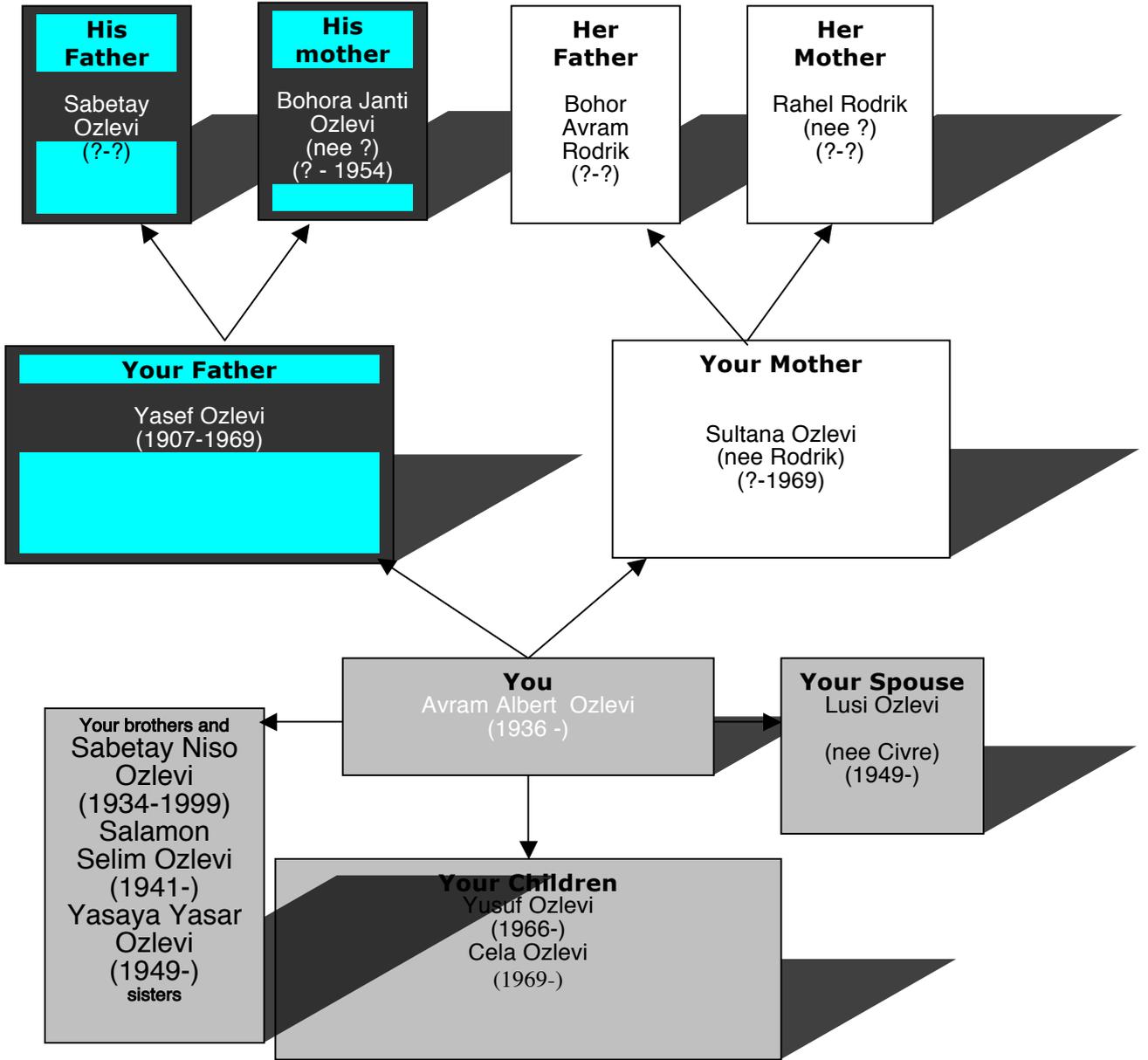


**Your family tree**



## You and your family

*Your full name*

Avram Albert Ozlevi

*Where and when were you born?*

I was born in Edirne, on May 3<sup>rd</sup>, 1936.

---

*Where else did you live?*

I lived in Edirne until I was 33 years old, in 1969 I moved to Istanbul,

---

*Your educational level?*

Dropped after 2<sup>nd</sup> grade in junior high

---

*What sort of work do/did you do?*

I am not working actively in the present. I started working in Edirne at the age of 11, by manufacturing paper bags in the evenings. I worked in a haberdashery store during the days.

---

*What was the level of religiosity in your parents' home? How were you raised?*

I went to mahaziketora until I was 13. Because of my mother and father. My mother was especially more religious than my father in her family, my maternal grandfather, there was a synagogue in Tahtakale, I cannot remember the name, he was an usher there, so she was more religious than my father. My father used to go to the synagogue on Saturdays. Everyone went to temple in those days anyways. As far as I can remember, the stores would never be opened on Saturdays. Later on, they started opening in Edirne. There was a bakery in Edirne called Zolo, the baker Ismail used to sell tulumba tatlisi (a syrup-soaked pastry). Before 1948, on Saturdays, he would only accept the Jews living there. After 10,30-11,00 a.m., the Jews would crowd this place we called Saraclar caddesi (street) and would sit there.

*What is your mother tongue?*

Turkish and Ladino

---

*How many languages do you speak?*

Those two, no more

---

*If you were in an army, tell us which army and the dates*

I did my military service between 1958 and 1960 in Adapazari. I was in the band in the military. I played mi bemol clarinet in the Edirne municipality band as an amateur before. I played mi bemol clarinet in the military band too. As fate would have it, I had learned a little jazz in Edirne too. We practiced music on Saturday nights and other nights in the club in Adapazari. Turkish style, western style, tangos etc.

---

## Your brothers and sisters

### *Their names*

Sabetay Niso Ozlevi born in 1934 in Edirne, died in 1999,

Salamon Selim Ozlevi born in 1941 in Edirne.

Yasaya Yasar Ozlevi born in 1949 in Edirne.

### *Where and when were they born?*

Sabetay Niso Ozlevi born in 1934 in Edirne, died in 1999,

Salamon Selim Ozlevi born in 1941 in Edirne.

Yasaya Yasar Ozlevi born in 1949 in Edirne.

### *What is their mother tongue?*

Turkish and Ladino

---

### *Their educational level?*

Sabetay dropped out in 3<sup>rd</sup> grade in junior high

---

Selim finished university and became a lawyer

---

Yasar dropped out in 3<sup>rd</sup> grade in junior high

---

### *Their occupations?*

Sabetay and I became partners, we worked together in haberdashery.

Selim, my brother never worked, always studied till he became an attorney.

Yasar worked with us. When we moved to a store on Saraclar caddesi(street)

later on, Yasar stayed in the store in Ali Pasa and did crude haberdashery.

### *Where do/did they live?*

They always lived in Edirne

---

### *Where else did they live?*

All of us moved to Istanbul in stages.

---

---

### *Do they have children?*

Sabetay has two sons: Yusuf (born in 1965) and Hayati (born in 1970)

Selim has two sons, Yusuf born in 1971 and Erol born in 1974.

Yasar has two daughters named Lora and Jale. Lora is married, she is pregnant now, G-d willing we will have a baby.

Your spouse

Name?

Lusi Ozlevi (nee Civre)

Where and when was he/she born?

Istanbul, 1949

Where else did he live?

She lived in Edirne after she got married, between 1965-69

Is he/she Jewish?

Yes

What is his/her mother tongue?

Turkish and Ladino

His/her educational level?

She dropped out of 3rd grade in Norte dame de Lour

Occupation?

Housewife

Where and when did he/she die?

*Tell us what you know/remember about your spouse's siblings. (Names, birth and death dates, occupation, places they lived in, names of spouses and children, whether their families were Jewish, whether they were religious etc.)*

There are 3 siblings

Anjel Civre (Mesullam) I don't know the birth date, it could be 1952 or 1953. One daughter, Tina Mesullam(Akris) born in 1969, one son Leon Mesullam, I do not know the birth year.

Ester Civre (Pando), has two daughters named Tina Pado and Melis Pando.

There is one who died, but I don't know anything about that.

**Your children**

*Their names?*

Yusuf Ozlevi

Cela Ozlevi

*Where and when were they born?*

Yusuf: Istanbul in 1966

Cela: Istanbul in 1969

---

*Where else did they live?*

---

---

*Their educational level?*

Yusuf finished university, became an industrial engineer

Cela finished highschool

*Their occupations?*

Yusuf: industrial engineer

Cela: housewife

---

*How many grandchildren do you have?*

Alp ve Eran are Yusuf's children

Melih is Cela's son

## Your father

*His name?*

Yasef Ozlevi

---

*Where and when was he was born?*

He was born in Edirne in 1907

*Where else did he live?*

He only lived in Edirne

---

*Where and when did he die?*

He died in Edirne in 1969

---

*What sort of education did he have?*

He dropped out of the first grade in the Alliance school

---

*What sort of work did he do?*

He worked with stoves and tin

---

*What was his level of religiosity?*

Moderate

---

*What was his mother tongue?*

Turkish and Ladino. He also spoke French very well

---

*Army service: Which army and what years?*

He did his military service twice, once with draft and once the normal one. I do not remember the dates at all. I do not know about the normal military service. He did his second one in Sarikamis. He was drafted a second time because there was a war. In 1940-41.

*Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)*

Nname	Birth/death dates and places	Occupation	Biographical information on spouses and ethnicity	Biographical information about children	How religious were they
Salvator Ozlevi	Born in Edirne, I do not know birth/death dates	Worked in haberdashery .	Berta Ozlevi	They had one son, Hayim Ozlevi. They had several children, they all died, so they named their last child Hayim.	Moderately religious
Rebeka Ozlevi(Krespi)	Born in Edirne, I do not know birth/death dates	When Rebeka married Izak Krespi, they used to work in haberdashery and their business was very good. I do not know why they closed up their store after a while and settled in Cuba. They lived there for a while, then returned and settled in Ortakoy.	Married Izak Krespi	They had two daughters. Rika Krespi(Franko), married Rifat Franko. The other daughter Inez Krespi(Reytan), married Moiz Reytan.	

---



---

## Your father's family

### His father

*Your father's father name?*

Sabetay Ozlevi \_\_\_\_\_

*Where and when was he born?*

Born and died in Edirne, I do not know the dates \_\_\_\_\_

*Where else did he live?*

He always lived in Edirne \_\_\_\_\_

*Where and when did he die?*

Edirne \_\_\_\_\_

*What sort of education did he have?*

I do not know but I think elementary school level \_\_\_\_\_

*What sort of work did he do?*

He also worked with stoves and tin, my father inherited the business from him \_\_\_\_\_

*What was his level of religiosity?*

moderate \_\_\_\_\_

*What was his mother tongue?*

Turkish and Ladino \_\_\_\_\_

*Army service: Which army and what years?*

I wouldn't know, it was never talked about. \_\_\_\_\_

*Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)*

Name	Birth/death dates and places	Occupation	Biographical information on spouses and ethnicity	Biographical information on spouses	How religious were they
As far as I know he did not have siblings					

---



---

**His mother**

*Your father's mother's name?*

Bohora Janti Ozlevi. Because she was the firstborn, they called her Bohora. I do not know her maiden name.

*Where and when was she born?*

In Edirne. I do not know the dates

*Where else did she live?*

She always lived in Edirne

*Where and when did she die?*

She died in Edirne in 1954

*What sort of education did she have?*

I wouldn't know

*What sort of work did she do?*

Housewife

*What was her level of religiosity?*

Moderate

*What was her mother tongue?*

Ladino

*Tell me about her brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)*

Name	Birth/death dates and places	Occupation	Biographical information on spouses and ethnicity	Biographical information on children
<p>I know she had about 8-9 siblings but I have no information about them. The only thing I know is that they all emigrated to Israel in 1948. When my grandfather married my grandmother, these siblings did not have a dad. Of course the question of dowry was very important then. That is why my grandfather married his sisters-in-law to whoever wanted them. Because their financial situation was a little low, when Israel was founded in 1948, all of the siblings emigrated together.</p>				



*Her name?*

Sultana Ozlevi (nee Rodrik)

---

*Where and when was she was born?*

She was born in Edirne.

---

*Where else did she live?*

She lived in Edirne.

---

*Where and when did she die?*

She died in Edirne.

---

*What sort of education did she have?*

She dropped out of 2<sup>nd</sup> grade in Alliance

---

*What sort of work did she do?*

Housewife

---

*What was her level of religiosity?*

Moderate

---

*What was her mother tongue?*

Ladino. She had a flawed Turkish and a very good French.

---

*Tell me about her brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)*

Name	Birth/death dates and places	Occupation	Biographical information about spouses and ethnicity	Biographical information about children	How religious were they
Salamon Rodrik	<p>Runs away to Cuba before 1936. He was feeling embarrassed because my grandfather used to carry flour to bakeries with his horse-carriage. But my grandfather used to say this is how I earn my living. I do not feel shame, he used to say. He had a horse-carriage and his financial situation was very good. The barns were quite far from the house. My uncle had finished Alliance I. My uncle told his father either you remove these horses or I will leave. My grandfather told him to do what he wanted. So</p>		<p>He lived as a bachelor. He was a Castro follower I think. No one knew what he did then. Apparently he was in jail. Somewhere called Isla Pipinos. He died in jail anyways. He was a Castro follower but he was caught before Castro came to power and became a political prisoner. He died in jail before Castro ascended to power. I don't know how long he stayed in jail but apparently quite a few years. Sometimes he wrote letters like "The day will come, the grass will grow and I will bring you</p>		

	he left for Cuba.		here, you will live a very good life" to my mother.		
Izak Rodrik	He also left for the same reasons, crossed the border with Syria, went over the Golan heights and went to Palestine. These are what my mother told me, I can not know the dates.		My younger uncle had 3 children, 2 girls and a boy. The boy, Avram Rodrik dies in a traffic accident at 13. The oldest one, Zelda Sides, lives in Israel. The other one, Henda, her husband is ashkenazi, I do not remember her last name.		

---



---

*Where was she during the Holocaust?*

---



---

*If she survived, what did she do after?*

---



---

## Your Mother's family

*Your mother's father name?*

Bohor Avram Rodrik

---

*Where and when was he born?*

He was born in Greece, in Dimetoka. I don't know the date. Afterwards he came and settled in Edirne. How he came or why he came, I cannot know.

---

*Where else did he live?*

Turkey, then in 1948 he went to Israel to be with his son.

---

*Where and when did he die?*

He died in Israel.

---

*What sort of education did he have?*

I think he finished elementary school.

---

*What sort of work did he do?*

He used to carry flour to bakeries with a horse-carriage. He even carried the weight himself to earn more money. His financial situation was quite good.

*What was his level of religiosity?*

Very religious

---

*What was his mother tongue?*

Turkish and Ladino

---

*Army service: Which army and what years?*

I do not know the years but he did it in Syria. He stayed in the military for 4-5 years.

*Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)*

Name	Birth/death dates and places	Occupation	Biographical information about spouses and ethnicity	Biographical information about children	How religious were they
I have no idea					

---

---

*Where was he during the Holocaust?*

---

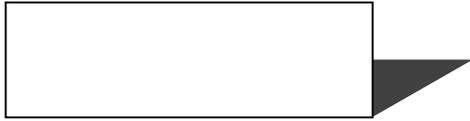
---

*If he survived what did he do after?*

---

---

## Her mother



*Your mother's mother's name?*

Rahel Rodrik

*Where and when was she born?*

She was born in Palestine, how she came to Edirne or when she was born, I do not know.

*Where else did she live?*

She lived in Edirne, then in Israel

*Where and when did she die?*

She died in Israel. They had emigrated with my grandfather.

*What sort of education did she have?*

I do not know.

*What sort of work did she do?*

Housewife

*What was her level of religiosity?*

Quite religious

*What was her mother tongue?*

Ladino

*Tell me about her brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)*

Name	Birth/death dates and places	Occupation	Biographical information	Biographical information about	How religious were they

			about spouses and ethnicity	children	
I have no information					

---

---

*Where was she during the Holocaust?*

---

---

*If she survived what did she do after?*

---

---